

Dne 13. a 14.10. 2010 bude léčebna už po třetí obhajovat certifikát kvality, tentokrát již podle Národních akreditačních standardů určených přímo pro zdravotnická zařízení následné a dlouhodobé péče platných od 1.1. 2010. Věříme, že akreditačním šetřením projdeme úspěšně a učiníme tak další významný krok v rámci trvalého zvyšování kvality naší péče a služeb.



Vážení spolupracovníci,

obracím se na Vás s prosbou o pomoc a spolupráci při akcích, které jsou nyní před námi v léčebně v říjnu a v dalších měsících do konce roku. Nejprve půjde o druhou reakreditaci naší léčebny v rámci podmínek SAK ČR. Všichni víme, že jde o veřejně uznávanou formu obhajoby a doložení toho, že léčebna ve všech svých činnostech usiluje o naplnění obecně uznávaných standardů kvality. Tato cílová kvalita naší práce není samoučelná. Směřuje především k zajištění bezpečí a dobrých léčebných výsledků pro pacienty, zároveň však i k naplnění možné míry kvality podmínek pro všechny činnosti, které léčebna vykonává. Akreditační řízení proběhne ve dnech 13. a 14.října t.r. Věřím, že se představíme v nejlepším možném světle jako zdravotníci i jako zaměstnanci léčebny obecně.

Zároveň v měsíci říjnu začne probíhat sběr dat pro celostátní šetření v rámci akce „Kvalita očima pacientů“. Úkolem nás, pracovníků HL, je získat objektivní posouzení naší práce tak, jak ji vidí naši klienti – tedy pacienti. Toto šetření se bude proto dotýkat velké skupiny pacientů léčebny v měsících říjnu, listopadu a prosinci. Věřím, že naši pacienti budou mít chuť objektivně posoudit, jak se léčebně daří v rámci možností českého zdravotnictví naplňovat nejen léčebné cíle, ale i pravidla dobrého chování a vztahů mezi pacientem a zdravotníkem.



Dobře víme, že možnosti léčebny v rámci kvality jejího vybavení a některých technických podmínek jsou omezené. Přesto věřím, že většina u nás léčených pacientů bude vnímat trvalou snahu nás, všech zdravotníků i technických pracovníků, o zajištění co nejlepšího prostředí v pavilonech i v parku, o dobrou stravu, ale hlavně samozřejmě o odpovídající, kvalitní odborný přístup. Děkuji předem proto všem, kteří nám pomohou splnit požadované podmínky v rámci uvedeného šetření, které je i jistou formou ocenění a ohodnocení veškeré naší práce.

MUDr. V. Volejník, CSc.  
ředitel léčebny

Stránka 1

### Uvnitř tohoto vydání:

Reakreditace v Hamzově	1
Ochrana osobních údajů <small>II. část</small>	2
Personální oddělení informuje	2
Výměna březového hájku mezi ředitelstvím a pavilónem	3
7. tradiční podzimní zavírání Hamzova parku a arboreta	3
Otevřen nový obchod	4
Vybudování výtahu na pav. C	4



Právní poradna:

## Ochrana osobních údajů (2. část) Zpracování osobních údajů

Zpracování osobních údajů je jakákoliv operace nebo soustava operací, které správce, tzn. subjekt, který určuje účel a prostředky zpracování osobních údajů nebo zpracovatel, tj. subjekt, který na základě zvláštního zákona nebo pověření správcem zpracovává osobní údaje, systematicky provádějí s osobními údaji, a to automatizovaně nebo jinými prostředky. Zpracováním osobních údajů se rozumí zejména shromažďování, ukládání na nosiče informací, zpřístupňování, úprava nebo pozměňování, vyhledávání, používání, předávání, šíření, zveřejňování, uchovávání, výměna, třídění nebo kombinování, blokování a likvidace. Základním pravidlem je, že správce provádí zpracování a odpovídá za něj a může zpracovávat osobní údaje pouze se souhlasem subjektu údajů. Bez tohoto souhla-

su je může zpracovávat pouze v konkrétně stanovených případech (např. statistické a vědecké účely). Souhlas ke zpracování musí dát subjekt údajů písemně. Ze souhlasu musí být zřejmé, jaké osobní údaje smějí být zpracovány, musí z něj být patrné, kterému správci je dáván souhlas ke zpracování a vymezen jeho konkrétní účel. Souhlas musí také zahrnovat určení období, na které je dáván.

Provádí-li správce nebo zpracovatel zpracování osobních údajů za účelem nabízení obchodu nebo služeb subjektu údajů, lze pro tento účel použít jméno, příjmení a adresu subjektu údajů, pokud tyto údaje byly získány z veřejného seznamu nebo v souvislosti se svojí činností jakožto správce nebo zpracovatele. Správce nebo zpracovatel však nesmí uveřejnit údaje dále zpracovávat, pokud s tím sub-

jekt údajů vyslovil nesouhlas. Toto ustanovení má sloužit všem těm, kteří si vedou seznam zákazníků, jimž chtějí dále nabízet zboží či služby. Nicméně v zájmu ochrany soukromí subjektu údajů platí, že pokud by subjekt údajů vyslovil písemný nesouhlas, nemohly by být takto dále údaje zpracovány.

Správce je povinen včas a řádně subjekt údajů informovat o tom, že o něm shromažďuje údaje, v jakém rozsahu a pro jaký účel, kdo je bude dále zpracovávat a pro jaký účel a komu mohou být zpřístupněny či komu jsou údaje určeny. Součástí této informace musí být též údaj o jeho sídle, případně o sídle zpracovatele. Další povinnosti správce a zpracovatele jsou uvedeny v § 11 zákona.

JUDr. M. Chudoba



## Personální oddělení informuje:

### Nástupy do pracovního poměru v září:

Nechvílová Jaroslava	sestra pav. B /za prac. neschopnost/
Hlaváčová Květa, MUDr.	lékař pav. K /návrat z rod. dovolené/

### Ukončení pracovních poměrů v září:

Zelenková Lenka	obchodní referent, HTS
Bulvová Denisa	sociální pracovník, ředitelství

### Nástupy do pracovního poměru v říjnu:

Ludwigová Kamila	sanitář, pav. B /za prac. neschopnost/
Vrbová Vendula, Mgr.	fyzioterapeut, pav. K
Máslová Veronika, Bc.	sociální pracovník, ředitelství

Ing. Ivana Šmoková, ved. PER, PAM

### Výměna březového hájku mezi ředitelstvím a pavilonem E

V dané lokalitě roste v současné době celkem 38 ks bříz bělokorých, *Betula pendula*, jejichž zdravotní stav lze hodnotit z odborného hlediska jako špatný. Většina jedinců vykazuje destruktivní procesy v korunách a především u pat stromů, které velmi značně narušují stabilitu těchto jedinců. Na tuto skutečnost bylo upozomeno již ve zpracovaném materiálu „Posouzení rizikovosti stromů v Hamzově odborné léčebně“ a uvedené závěry byly konzultovány a v plně míře odsouhlaseny i garantem arboreta panem Václavem Větvičkou.

Při kontrolních pochůzkách na místě samém ve dnech 30 a 31.8.2010 bylo jednoznačně navrženo celý porost pokácet a nahradit novou výsadbou v rámci obnovy dřevin v dané lokalitě. Celá realizace bude provedena v měsíci říjnu. Po dobu těžebních prací bude celý prostor pro veřejnost i zaměstnance uzavřen na dobu nezbytně nutnou a z prostoru budou všechny nezúčastněné osoby vykázaný. Práce budou prováděny tak, aby po ukončení pracovního dne byly přístupové komunikace provozu schopné.

Jiří Sommer, vedoucí parkové údržby

V místě dnešního březového hájku bude postupně vysazena „americká - Novosvětská zahrada“. Původní záměr, vysadit zde nově březový hájek byl v rámci nové koncepce parku navržen do jiné lokality. Pojetí zahradních úprav MUDr. Hamzy bude respektováno a i nadále budou vysazovány především původní evropské dřeviny.

## 7. tradiční podzimní zavírání Hamzova parku a arboreta

### Program:

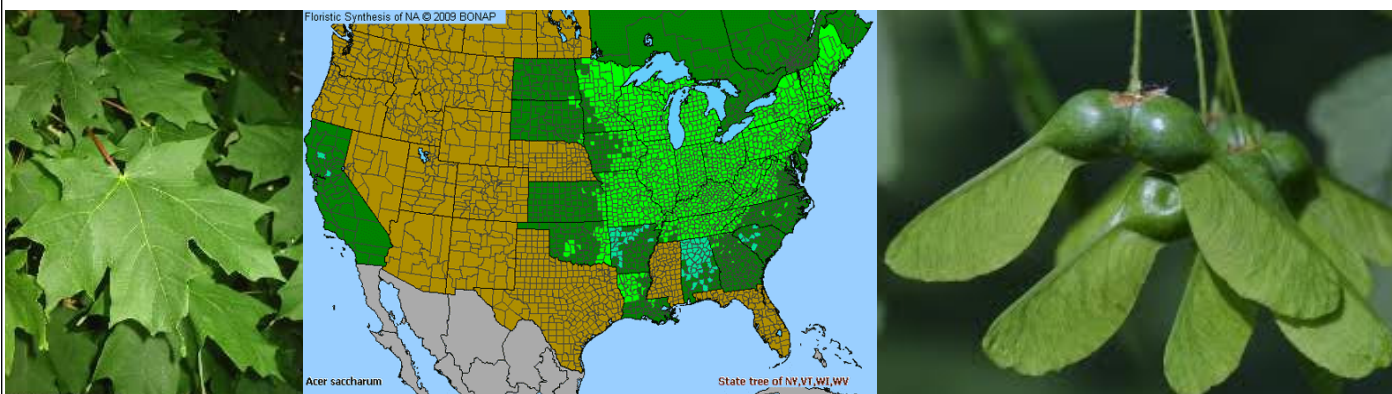
se koná 21. října 2010

### Neveřejná část:

14.00-14.15 hodin úvodní slovo - klubovna Hamzovy léčebny

14.15-15.00 hodin Václav Větvička:

Novosvětská zahrada a severoamerické dřeviny v Hamzově arboretu, v českých lesích a parcích



### Veřejná část:

15.00-16.00 hodin slavnostní vysazení kanadského javoru – *Acer saccharum* a dalších dřevin do Novosvětské zahrady v HL

17.00 hodin Košumberský křest nové knihy Václava Větvičky

Všichni jste srdečně zváni

Jana Zavřelová, referent vztahů k veřejnosti, propagace a kultury, metodik parku a arboreta

**Hamzova odborná léčebna pro děti a dospělé**

**Košumberk 80  
538 54 Luže**

Telefon: 469 648 147

Fax: 469 648 147

E-mail: [info@hamzova-lecebna.cz](mailto:info@hamzova-lecebna.cz)



## Vedle kavárny Nopak byl otevřen nový obchod



Noviny, časopisy, upomínkové předměty, oděvy.....



# Luže ve středověku a raném novověku

Kolokvium s prezentací publikace

Luže v dějinách I. díl

Emil Voráček a kol., vydalo Město Luže, 2010

**9. října 2010 od 10.00 hodin v klubovně  
Hamzovy léčebny**

